**Teksty próbne**

Tekst nr 1 (EN-PL)

The majority of national language tests carry high stakes for students

Countries administer national tests in foreign languages for a variety of purposes which have been divided into two main categories in this report.

In the first group, the national tests summarise students’ achievements at the end of a school year or an educational stage, prior to taking formal decisions about their future education. The results of the tests are used to award certificates or to inform important decisions concerned with progression such as moving from one year to the next, streaming, selection for higher education courses or institutions, etc. Tests belonging to this group are referred to as **'high-stakes tests for students'**.

The main purpose of the second group of tests is to evaluate the performance of the education system as a whole, or the performance of schools or individual students, in order to inform improvements in teaching and learning. These tests have no formal consequences for student progression and are therefore often referred to as **'low-stakes tests for students'**.

Tekst nr 2 (EN-PL)

**In the majority of countries, all national tests are linked to CEFR levels**

In 2006, the Council of Europe conducted a survey to collect information on the use of the framework at national level in the then 46 members of the Council of Europe. The results of the survey, published in 2007, show that the CEFR has had a major impact on language education. With respect to the planning and development of curricula, teacher education and testing, this influence has not been the same in all countries though.

Respondents emphasise that some elements of the CEFR (the learner-centred action-oriented approach, the lifelong learning concept, the ways to diversify the languages on offer and the promotion of plurilingualism and pluriculturalism) are mostly used to plan and develop curricula. In the area of teacher education, the levels, scales and descriptors were found to be particularly useful. With regard to testing, a shared recognition scheme for qualifications and a single reference system enabling a clear communication of learning objectives and achievements are seen as huge benefits for the community of language learners. The main issues of concern highlighted by respondents are: the need to define additional sublevels to the six-level scale, the lack of precision in some descriptors, and the difficulty in linking tests to the CEFR.

Tekst nr 3 (EN-PL)

The European Commission has long supported the development of entrepreneurship education. In its 2012 Communication 'Rethinking Education: Investing in skills for better socio-economic outcomes' it emphasizes transversal skills and particularly entrepreneurial skills and recommends that: "Member states should foster entrepreneurial skills through new and creative ways of teaching and learning from primary schools onwards, alongside a focus from secondary to higher education on the opportunity of business creation as a career destination. Real world experience, through problem-based learning and enterprise links, should be embedded across all disciplines and tailored to all levels of education. All young people should benefit from at least one practical entrepreneurial experience before leaving compulsory education." The Entrepreneurship 2020 Action Plan, published in 2013, identified entrepreneurial education as one of three areas for immediate intervention.

Tekst nr 4 (PL-EN)

W szkołach ogólnodostępnych, za zgodą organu prowadzącego, można zatrudnić dodatkowo nauczycieli posiadających kwalifikacje w zakresie pedagogiki specjalnej, w celu współorganizowania kształcenia uczniów niepełnosprawnych. Dyrektor przedszkola lub szkoły, uwzględniając indywidualne potrzeby rozwojowe i edukacyjne oraz możliwości psychofizyczne uczniów niepełnosprawnych wskazuje zakres zadań nauczycieli zatrudnionych dodatkowo, zajęcia przez nich prowadzone oraz zajęcia, w których nauczyciele ci uczestniczą, uwzględniając potrzeby uczniów niepełnosprawnych, określone m.in. w zaleceniach zawartych w orzeczeniach o potrzebie kształcenia specjalnego, co przyczynia się do osiągania przez nich optymalnych efektów kształcenia.

Tekst nr 5 (PL-EN)

W Polsce w literaturze przedmiotowej w odniesieniu do dzieci i młodzieży nie kontynuującej nauki używany jest często termin "drop out" (uczniowie wypadający z systemu edukacji) określający dzieci i młodzieży porzucające szkoły w wieku objętym trwaniem obowiązku szkolnego, tzn. od 7 do 18 roku życia. Badanie „Skala i powody wypadania uczniów z systemu edukacji w Polsce. Raport z badań odpadu szkolnego na terenie 32 gmin” wyodrębnia cztery grupy uczniów określanych terminem „school dropout”:

1) naturalny odpad szkolny - przyczyny wypadania uczniów z systemu to głównie śmierć, wypadki, samobójstwa czy ciężkie urazy;

2) pozorny odpad szkolny - przyczyną wypadania są wyjazdy na stałe lub na długie okresy czasu; uczeń może powrócić do systemu i/lub wejść do innego jego segmentu (np. ukończyć szkołę w innej miejscowości w kraju albo za granicą);

3) właściwy odpad szkolny - stanowiliby ci uczniowie, którzy weszli do systemu i z różnych przyczyn z niego wypadli nie dochodząc do VI klasy szkoły podstawowej albo do III klasy gimnazjum;

4) potencjalny odpad szkolny - uczniowie pozostający w systemie edukacji, lecz co do których istnieje duże prawdopodobieństwo, iż nie dotrą do poziomów kształcenia wykraczających poza obowiązek szkolny.